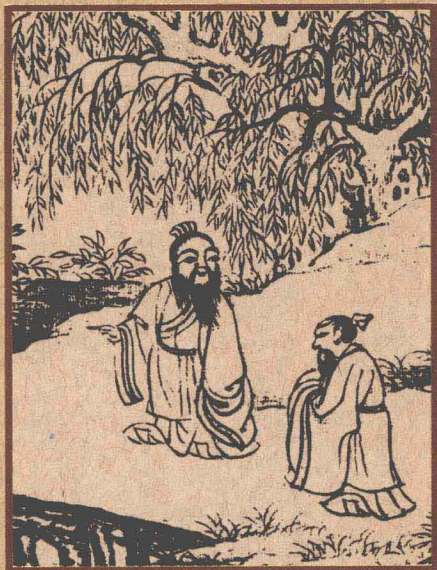


皇 帝 的 课 本



观照孔夫子

圣迹全图赏析

[清] 于敏中◎绘 东耳◎译注

故宫出版社

皇帝的课本

观照孔夫子

圣迹全图赏析

[清] 于敏中◎绘 东耳◎译注

故宫出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

观照孔夫子：圣迹全图赏析 / (清)于敏中绘；东耳译注. — 北京：故宫出版社，2013.8
(皇帝的课本)
ISBN 978-7-5134-0440-2

I. ① 观… II. ① 于… ② 东… III. ① 孔丘 (前551 ~ 前 479) — 生平事迹—图集 IV. ① B222.2-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 184936 号

国家古籍整理出版
专项经费资助项目

皇帝的课本

观照孔夫子——圣迹全图赏析

绘 者：(清)于敏中

译 注：东 耳

责任编辑：杨付红

装帧设计：王 梓

出版发行：故宫出版社

地址：北京市东城区景山前街4号 邮编：100009

电话：010-85007808 010-85007816 传真：010-65129479

网址：www.culturefc.cn

邮箱：ggcb@culturefc.cn

制版印刷：北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本：787毫米×1092毫米 1/16

印 张：11.75

版 次：2013年8月第1版

2013年8月第1次印刷

印 数：1~5000册

书 号：ISBN 978-7-5134-0440-2

定 价：40.00元

出版前言

故宫博物院藏书以流传有绪的清代宫中旧藏为主要特色。其渊源可上溯至宋元，风格特色鲜明。虽因历史原因在大陆、台湾等地多有流散，但仍荟萃了明清时期诸多珍稀精品。《故宫博物院藏内府珍本》即是从这些精品中选取凝结中国传统文化精粹内容的代表性著作，以影印形式整理、编辑、出版的一套丛书。

《皇帝的课本》为2013年“国家古籍整理出版资助项目”——《故宫博物院藏内府珍本》（第一辑）的点读、注释版本。将其中有关皇帝、皇子教育方面的经典教材整理汇编，精美图片原版影印，文字部分在句读的基础上加以白话注释而推出的一套丛书。我们采用了串讲通解、配原图并注的形式，为当今读者提供了阅读理解上的便利。《皇帝的课本》现推出五种，即《当顺治遇上老子——御注道德经赏析》《观照孔夫子——圣迹全图赏析》《皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析》《今天你养正了吗——养正图解赏析》《加油吧太子——承华事略赏析》。

本丛书所选版本文字与当代通行本或有差异，图像质量则明显优于新近常见版本，为当今读者稀见或首见。《御注道德经》字形丰满，笔划清晰，刻法精工，边框齐整。《圣迹全图》是清代翰林词臣于敏中进献乾隆皇帝的写绘袖珍本，图画隽雅传神，题画文字娟秀清丽，功力非凡，不失为我国清代绘画书法艺术的上品，具有较高的艺术价值和学术研究价值。《帝鉴图说》书中的插图仿明代风格，线条简单，轮廓清晰，朴拙中带有几分稚趣，可爱又不失传神，兼具欣赏性和收藏性。《养正图解》由明代著名画家丁云鹏绘图，绘刻精细，古趣盎然。《钦定元王恽承华事略补图》为清徐郁、李文田补图

与校订，版画仿顾恺之仕女画及汉代画像石风格，镌刻线条流畅细致。

此五种图书，都是清代内府刻本，刻印数量有限，甚至是当今所见的孤本。是供清代皇室或由皇帝诏令颁发到一定品级官员阅览的珍本，创作的意图，多是对皇室和高级官员宣扬中国古代传统文化精粹和为其提供借鉴的“教材”。《御注道德经》是清代入关皇帝顺治帝熟读汉文化经典《道德经》之后的感悟。《圣迹全图》以传颂孔子生平事迹为主要内容，专供乾隆皇帝闲暇时阅览。《帝鉴图说》是供当时年仅十岁的小皇帝——明神宗（万历皇帝）阅读的教科书。《养正图解》是焦竑在任皇子讲官时，为教导皇长子朱常洛承续封建道统而采录编选的一部伦理著作。《承华事略》是王恽将前代贤良有为的太子和其老师对他们的教诲事迹整理成章（也有太子玩物丧志的反面教材），于至元十八年进呈给太子，意在劝勉太子效法古人，以成明君的著作。

中国古人著书，十分注重图的作用，固有以图证史之说，且将“图”、“书”并称。图绘形象直观，文字抽象曲现，二者相辅相成。这种图文并茂的表述方式一直流传至今，以至进入了现在的读图时代。希望我们这套丛书的出版，在带领读者以现代的视角去领略古籍时尚之美的同时，能直观了解中国古代皇室所受教育中的精华，有利于现今社会风气的“见贤思齐”。

故宫出版社
2013年7月

引 言

孔子（公元前 551 ~ 公元前 479 年）是春秋时期的著名思想家、教育家 and 政治家，儒家学派创始人。名丘，字仲尼。生于鲁国陬县（今山东曲阜）。先世为宋国贵族。父叔梁纥为鲁国大夫。孔子少时贫贱，做过乘田委吏。曾热衷于政治活动，先后适齐仕鲁，周游列国。除在鲁任过短期司寇并摄行相事三个月外，一生未得重用。晚年致力于教育和著述。相传有弟子三千，其中著名者七十余人。据载，曾整理六经，删定《春秋》。《论语》一书为其与弟子等人的言谈记录。鉴于当时天下纷争的局面，提出以“仁”为中心的政治和伦理思想，主张“己所不欲，勿施于人”，提出“不患寡而患不均，不患寡而患不安”。教育上主张“有教无类”，因材施教。自西汉以来，其学说倡为两千年以来中国封建文化的正统，其人被加以“大成至圣先师”和“万代师表”等称号。

“圣迹图”，即孔子生平图传，在历史上经历了一个渐次完整的过程。汉魏和唐宋时期已有反映孔子形象的画像，至于较为完整的孔子事迹图，有宋代孔津的《孔圣图》三卷。明清两朝的数百年间，“圣迹图”已成为一种绘画专题，甚至有了较为定型的图谱。书中所采择的孔子故事、材料，多来源于《论语》和《史记》。不同历史时期，《圣迹图》在版面内容和绘制手段上呈现出不同样式，计有木刻本、彩绘本、石刻本等多种版式。

清馆藏《圣迹全图》系清乾隆十二年（1747 年）于敏中写绘袖珍本。不分卷。开本纵 11.2 厘米，横 7.8 厘米，画心纵 8.2 厘米，横 13 厘米。二函四册。经折装。每册 28 图，全书 112 图。函套并书衣均为织锦质。每册图文前后有洒金龙纹图文扉页，正文为绢地作画。半页为半幅画，左右半页

对合为一图。图中上部或左或右配有说明文字，行数字数不等。首页绘至圣小像，然后依次介绍孔子名丘的来历、诞生之时的祥瑞之兆、童年的聪慧、求学中的不耻下问、对帝子的循循善诱、周游列国宣传儒家思想、逝世后历代帝王对他的尊崇等内容，主体反映了孔子一生的言行事迹，即所谓“圣迹”。

据《清史稿》记载，于敏中（1714～1779年）字叔子，一字重棠，号耐圃，江苏金坛人。少时资性过人，读书勤奋。雍正七年（1729年）考取举人。乾隆三年一甲一名进士，授翰林院修撰，以文受高宗知遇。累迁侍讲，典山西乡试，督山东、浙江学政。十五年，值上书房。官至文华殿大学士兼军机大臣。在乾隆朝为汉臣首揆执政最久者。于敏中擅长翰墨，书风近董其昌，是当时颇有影响的书法家。《圣迹全图》即是在首次担任山东学政时期所作，是进献乾隆皇帝的书画作品。

《圣迹全图》墨笔绘图，蝇头小楷精写，体现出清代翰林词臣高深的文化艺术素养。而书籍函套的用料装饰考究，做工精细，美轮美奂，体现了清代宫廷抄本书至高无上的工艺水平、端庄典雅的审美特色。既是孤本书，又是艺术珍品，也是临池难得的范本。

白岍鼎

2013年7月

目 录

出版前言.....	003
引言.....	005
圣迹全图赏析.....	009
附录一 司马迁眼中的孔子.....	121
附录二 孔子事迹简编.....	165
附录三 孔子箴言.....	172
译注后记.....	182
书名的故事——致读者的一封信.....	184

皇帝的课本

观照孔夫子

圣迹全图赏析

[清] 于敏中◎绘 东耳◎译注

故宫出版社

出版前言

故宫博物院藏书以流传有绪的清代宫中旧藏为主要特色。其渊源可上溯至宋元，风格特色鲜明。虽因历史原因在大陆、台湾等地多有流散，但仍荟萃了明清时期诸多珍稀精品。《故宫博物院藏内府珍本》即是从这些精品中选取凝结中国传统文化精粹内容的代表性著作，以影印形式整理、编辑、出版的一套丛书。

《皇帝的课本》为2013年“国家古籍整理出版资助项目”——《故宫博物院藏内府珍本》（第一辑）的点读、注释版本。将其中有关皇帝、皇子教育方面的经典教材整理汇编，精美图片原版影印，文字部分在句读的基础上加以白话注释而推出的一套丛书。我们采用了串讲通解、配原图并注的形式，为当今读者提供了阅读理解上的便利。《皇帝的课本》现推出五种，即《当顺治遇上老子——御注道德经赏析》《观照孔夫子——圣迹全图赏析》《皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析》《今天你养正了吗——养正图解赏析》《加油吧太子——承华事略赏析》。

本丛书所选版本文字与当代通行本或有差异，图像质量则明显优于新近常见版本，为当今读者稀见或首见。《御注道德经》字形丰满，笔划清晰，刻法精工，边框齐整。《圣迹全图》是清代翰林词臣于敏中进献乾隆皇帝的写绘袖珍本，图画隽雅传神，题画文字娟秀清丽，功力非凡，不失为我国清代绘画书法艺术的上品，具有较高的艺术价值和学术研究价值。《帝鉴图说》书中的插图仿明代风格，线条简单，轮廓清晰，朴拙中带有几分稚趣，可爱又不失传神，兼具欣赏性和收藏性。《养正图解》由明代著名画家丁云鹏绘图，绘刻精细，古趣盎然。《钦定元王恽承华事略补图》为清徐郜、李文田补图

与校订，版画仿顾恺之仕女画及汉代画像石风格，镌刻线条流畅细致。

此五种图书，都是清代内府刻本，刻印数量有限，甚至是当今所见的孤本。是供清代皇室或由皇帝诏令颁发到一定品级官员阅览的珍本，创作的意图，多是对皇室和高级官员宣扬中国古代传统文化精粹和为其提供借鉴的“教材”。《御注道德经》是清代入关皇帝顺治帝熟读汉文化经典《道德经》之后的感悟。《圣迹全图》以传颂孔子生平事迹为主要内容，专供乾隆皇帝闲暇时阅览。《帝鉴图说》是供当时年仅十岁的小皇帝——明神宗（万历皇帝）阅读的教科书。《养正图解》是焦竑在任皇子讲官时，为教导皇长子朱常洛承续封建道统而采录编选的一部伦理著作。《承华事略》是王恽将前代贤良有为的太子和其老师对他们的教诲事迹整理成章（也有太子玩物丧志的反面教材），于至元十八年进呈给太子，意在劝勉太子效法古人，以成明君的著作。

中国人著书，十分注重图的作用，固有以图证史之说，且将“图”、“书”并称。图绘形象直观，文字抽象曲现，二者相辅相成。这种图文并茂的表述方式一直流传至今，以至进入了现在的读图时代。希望我们这套丛书的出版，在带领读者以现代的视角去领略古籍时尚之美的同时，能直观了解中国古代皇室所受教育中的精华，有利于现今社会风气的“见贤思齐”。

故宫出版社
2013年7月

引 言

孔子（公元前 551 ~ 公元前 479 年）是春秋时期的著名思想家、教育家和政治家，儒家学派创始人。名丘，字仲尼。生于鲁国陬县（今山东曲阜）。先世为宋国贵族。父叔梁纥为鲁国大夫。孔子少时贫贱，做过乘田委吏。曾热衷于政治活动，先后适齐仕鲁，周游列国。除在鲁任过短期司寇并摄行相事三个月外，一生未得重用。晚年致力于教育和著述。相传有弟子三千，其中著名者七十余人。据载，曾整理六经，删定《春秋》。《论语》一书为其与弟子等人的言谈记录。鉴于当时天下纷争的局面，提出以“仁”为中心的政治和伦理思想，主张“己所不欲，勿施于人”，提出“不患寡而患不均，不患寡而患不安”。教育上主张“有教无类”，因材施教。自西汉以来，其学说倡为两千年以来中国封建文化的正统，其人被加以“大成至圣先师”和“万代师表”等称号。

“圣迹图”，即孔子生平图传，在历史上经历了一个渐次完整的过程。汉魏和唐宋时期已有反映孔子形象的画像，至于较为完整的孔子事迹图，有宋代孔津的《孔圣图》三卷。明清两朝的数百年间，“圣迹图”已成为一种绘画专题，甚至有了较为定型的图谱。书中所采择的孔子故事、材料，多来源于《论语》和《史记》。不同历史时期，《圣迹图》在版面内容和绘制手段上呈现出不同样式，计有木刻本、彩绘本、石刻本等多种版式。

清宫藏《圣迹全图》系清乾隆十二年（1747 年）于敏中写绘袖珍本。不分卷。开本纵 11.2 厘米，横 7.8 厘米，画心纵 8.2 厘米，横 13 厘米。二函四册。经折装。每册 28 图，全书 112 图。函套并书衣均为织锦质。每册图文前后有洒金龙纹图文扉页，正文为绢地作画。半页为半幅画，左右半页

对合为一图。图中上部或左或右配有说明文字，行数字数不等。首页绘至圣小像，然后依次介绍孔子名丘的来历、诞生之时的祥瑞之兆、童年的聪慧、求学中的不耻下问、对帝子的循循善诱、周游列国宣传儒家思想、逝世后历代帝王对他的尊崇等内容，主体反映了孔子一生的言行事迹，即所谓“圣迹”。

据《清史稿》记载，于敏中（1714 ~ 1779 年）字叔子，一字重棠，号耐圃，江苏金坛人。少时资性过人，读书勤奋。雍正七年（1729 年）考取举人。乾隆三年一甲一名进士，授翰林院修撰，以文受高宗知遇。累迁侍讲，典山西乡试，督山东、浙江学政。十五年，值上书房。官至文华殿大学士兼军机大臣。在乾隆朝为汉臣首揆执政最久者。于敏中擅长翰墨，书风近董其昌，是当时颇有影响的书法家。《圣迹全图》即是在首次担任山东学政时期所作，是进献乾隆皇帝的书画作品。

《圣迹全图》墨笔绘图，蝇头小楷精写，体现出清代翰林词臣高深的文化艺术素养。而书籍函套的用料装饰考究，做工精细，美轮美奂，体现了清代宫廷抄本书至高无上的工艺水平、端庄典雅的审美特色。既是孤本书，又是艺术珍品，也是临池难得的范本。

白珀晶
2013 年 7 月

目 录

出版前言.....003

引言.....005

圣迹全图赏析.....009

附录一 司马迁眼中的孔子.....121

附录二 孔子事迹简编.....165

附录三 孔子箴言.....172

译注后记.....182

书名的故事——致读者的一封信.....184

圣迹全图赏析



至圣小像

孔子在人们心目中的形象大致有民间、皇家、官方、儒家等五六类。因此，不同国家的人有自己不同的孔子形象，美国人觉得他长了个大长脸，日本人认为他是一个小矮个。而山东省曲阜师范大学教授骆承烈搜集到的孔子像是二千余种。他说：实际上孔子是一个学者，咱们常见的孔子“行教像”就是学者像。孔子身穿袍服，头上梳着髻，拱着手，一副泰然自若、恭敬谦和的样子，人们就把这个当作真正的孔子像。